

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 2



Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

55 tomas  
2012 m. sausio 5 d.

Pranešimo Nr. Turinys Puslapis

### II *Komunikatai*

#### EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

##### **Europos Komisija**

|             |                                                                                                                                                     |   |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2012/C 2/01 | Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis – Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja <sup>(1)</sup> ..... | 1 |
| 2012/C 2/02 | Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis – Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja <sup>(2)</sup> ..... | 3 |
| 2012/C 2/03 | Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6412 – Evraz/Alrosa/Mining and Metallurgical Company Timir JV) <sup>(1)</sup> .....          | 6 |
| 2012/C 2/04 | Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis – Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja <sup>(1)</sup> ..... | 7 |

LT

**Kaina:**  
**3 EUR**

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

<sup>(2)</sup> Tekstas svarbus EEE, išskyrus EB sutarties I priede išvardintus produktus

IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

**Europos Komisija**

2012/C 2/05

Palūkanų norma taikoma Europos centrinio banko pagrindinėms pakartotinio finansavimo operacijoms: 1,00 % 2012 m. sausio 1 d. – Euro kursas ..... 10

## II

(Komunikatai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI  
KOMUNIKATAI

## EUROPOS KOMISIJA

**Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis****Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja**

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 2/01)

|                                                         |                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sprendimo priėmimo data                                 | 2011 10 5                                                                                                                                                            |
| Valstybės pagalbos nuorodos numeris                     | SA.32886 (11/N)                                                                                                                                                      |
| Valstybė narė                                           | Italija                                                                                                                                                              |
| Regionas                                                | —                                                                                                                                                                    |
| Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas                 | Aiuto a favore delle imprese editrici consistente in un credito d'imposta per le spese di acquisto della carta utilizzata per prodotti editoriali in lingua italiana |
| Teisinis pagrindas                                      | Legge 13 dicembre 2010 n. 220, legge n. 350 del 2003                                                                                                                 |
| Pagalbos priemonės rūšis                                | Pagalbos schema                                                                                                                                                      |
| Tikslas                                                 | Sektorių plėtra                                                                                                                                                      |
| Pagalbos forma                                          | Mokestinės bazės mažinimas                                                                                                                                           |
| Biudžetas                                               | Planuojamos metinės išlaidos 30 mln. EUR<br>Bendra suteiktos pagalbos suma 30 mln. EUR                                                                               |
| Pagalbos intensyvumas                                   | —                                                                                                                                                                    |
| Trukmė                                                  | Iki 2011 12 31                                                                                                                                                       |
| Ekonomikos sektorius                                    | Žiniasklaida                                                                                                                                                         |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas | Ministero dello Sviluppo Economico                                                                                                                                   |
| Kita informacija                                        | —                                                                                                                                                                    |

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiąja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_lt.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm)

|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sprendimo priėmimo data                                 | 2011 9 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Valstybės pagalbos nuorodos numeris                     | SA.33166 (11/N)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Valstybė narė                                           | Latvija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Regionas                                                | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Pagalbos (ir arba) gavėjo pavadinimas                   | Grozījumi atbalsta shēmā par lauksaimniecības produktu pievienotās vērtības radīšanu (N 466/10)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Teisīnīs pagrīndas                                      | 1. Ministru kabineta 2008. gada 8. aprīļa noteikumi Nr. 255 "Noteikumi par valsts un Eiropas Savienības atbalstu lauku attīstībai Latvijas lauku attīstības programmas pasākuma "Lauksaimniecības produktu pievienotās vērtības radīšana" ietvaros";<br>2. Noteikumu projekts "Grozījumi Ministru kabineta 2008. gada 8. aprīļa noteikumos Nr. 255 "Noteikumi par valsts un Eiropas Savienības atbalstu lauku attīstībai Latvijas lauku attīstības programmas pasākuma "Lauksaimniecības produktu pievienotās vērtības radīšana" ietvaros" |
| Pagalbos priemonēs rūšīs                                | Pagalbos schema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Tīkslas                                                 | Regionīnē plētra                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Pagalbos forma                                          | Tīsiogīnē dotacija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Biudžetas                                               | Planuojamos metinės išlaidos 12,9 mln. LVL<br>Bendra suteiktos pagalbos suma 61,03 mln. LVL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Pagalbos intensyvumas                                   | 60 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Trukmē                                                  | Iki 2013 12 31                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Ekonomikos sektorius                                    | Apdirbamoji pramonė                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas | Lauku atbalsta dienests (Rural Support Service)<br>Republikas laukums 2<br>Rīga, LV-1981<br>LATVIJA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Kita informacija                                        | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_lt.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm)

**Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis**

**Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja**

(Tekstas svarbus EEE, išskyrus EB sutarties I priede išvardintus produktus)

(2012/C 2/02)

|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |   |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Sprendimo priėmimo data                                 | 2011 11 22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |   |
| Valstybės pagalbos nuorodos numeris                     | SA.33228 (11/N)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |   |
| Valstybės narė                                          | Slovakija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |   |
| Regionas                                                | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — |
| Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas                 | Schéma štátnej pomoci na dosiahnutie a udržanie ekologickej stability, priaznivého stavu životného prostredia a na odstránenie následkov živelných pohrôm vo vojenských obvodoch Slovenskej republiky alebo na územiach slúžiacich na zabezpečenie úloh obrany štátu Slovenskej republiky a na vyhotovovanie Programov starostlivosti o lesy v lesoch obhospodarovávaných organizáciami v pôsobnosti Ministerstva obrany Slovenskej republiky |   |
| Teisinis pagrindas                                      | — Zákon č. 435/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva obrany Slovenskej republiky<br>— Zákon č. 326/2005 Z. z. o lesoch<br>— Zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a zmene a doplnení niektorých zákonov<br>— Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci                                                                                                                                        |   |
| Pagalbos priemonės rūšis                                | Schema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — |
| Tikslas                                                 | Miškininkystė, aplinkos apsauga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |   |
| Pagalbos forma                                          | Tiesioginė dotacija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |
| Biudžetas                                               | Bendras biudžetas: 0,90 mln. EUR<br>Metinis biudžetas: 0,45 mln. EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |
| Pagalbos intensyvumas                                   | 100 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |   |
| Trukmė                                                  | Iki 2013 12 31                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |
| Ekonomikos sektorius                                    | Miško medžių auginimas ir kita miškininkystės veikla                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas | Ministerstvo obrany SR<br>Kutuzovova 8<br>832 47 Bratislava<br>SLOVENSKO/SLOVAKIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |   |
| Kita informacija                                        | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |   |

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_lt.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm)

|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Sprendimo priėmimo data                                 | 2011 11 23                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |
| Valstybės pagalbos nuorodos numeris                     | SA.33388 (11/N)                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |
| Valstybė narė                                           | Vokietija                                                                                                                                                                                                                                                                                    |   |
| Regionas                                                | —                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — |
| Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas                 | Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes (GAK)“<br>Förderung forstwirtschaftlicher Maßnahmen<br>— Förderung der Erstaufforstung<br>— Förderung einer naturnahen Waldbewirtschaftung<br>— Förderung der forstwirtschaftlichen Infrastruktur |   |
| Teisinis pagrindas                                      | Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes (GAK)“<br>Förderung forstwirtschaftlicher Maßnahmen<br>— Förderung der Erstaufforstung<br>— Förderung einer naturnahen Waldbewirtschaftung<br>— Förderung der forstwirtschaftlichen Infrastruktur |   |
| Pagalbos priemonės rūšis                                | Schema                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — |
| Tikslas                                                 | Miškininkystė                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |
| Pagalbos forma                                          | Tiesioginė dotacija                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |
| Biudžetas                                               | Bendras biudžetas: 210 mln. EUR                                                                                                                                                                                                                                                              |   |
| Pagalbos intensyvumas                                   | 50 %                                                                                                                                                                                                                                                                                         |   |
| Trukmė                                                  | Iki 2013 12 31                                                                                                                                                                                                                                                                               |   |
| Ekonomikos sektorius                                    | Miškininkystė ir medienos ruošą                                                                                                                                                                                                                                                              |   |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas | zuständige Behörden der Länder                                                                                                                                                                                                                                                               |   |
| Kita informacija                                        | —                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiąja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_lt.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm)

|                                     |                 |   |
|-------------------------------------|-----------------|---|
| Sprendimo priėmimo data             | 2011 11 28      |   |
| Valstybės pagalbos nuorodos numeris | SA.33465 (11/N) |   |
| Valstybė narė                       | Vokietija       |   |
| Regionas                            | Bayern          | — |

|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |   |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Pagalbos (ir arba) gavėjo pavadinimas                   | Erhaltung gefährdeter landwirtschaftlicher Nutztierassen (Anmeldung einer Änderung)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |
| Teisinis pagrindas                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“ für den Zeitraum 2011-2014; Förderbereich: Sonstige Maßnahmen, „Grundsätze für die Förderung der Erhaltung genetischer Ressourcen in der Landwirtschaft“</li> <li>— Bayerische Haushaltsordnung §§ 23 und 44 sowie die dazugehörigen Verwaltungsvorschriften</li> <li>— neue Richtlinien für die Förderung von Maßnahmen zur Erhaltung gefährdeter einheimischer landwirtschaftlicher Nutztierassen;</li> </ul> |   |
| Pagalbos priemonės rūšis                                | Schema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — |
| Tikslas                                                 | Įsipareigojimai aplinkosaugos srityje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |
| Pagalbos forma                                          | Tiesioginė dotacija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |
| Biudžetas                                               | Bendras biudžetas: 2,80 mln. EUR<br>Metinis biudžetas: 0,70 mln. EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| Pagalbos intensyvumas                                   | 100 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |
| Trukmė                                                  | 2012 1 1–2013 12 31                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |
| Ekonomikos sektorius                                    | Žemės ūkis, miškininkystė ir žuvininkystė                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas | alle bayerischen Ämter für Landwirtschaft, Ernährung und Forsten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |   |
| Kita informacija                                        | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |   |

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiąja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_lt.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm)

**Neprieštaravimas pranešai koncentracijai****(Byla COMP/M.6412 – Evraz/Alrosa/Mining and Metallurgical Company Timir JV)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2012/C 2/03)

2011 m. gruodžio 21 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32011M6412. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

---



**Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis****Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja****(Tekstas svarbus EEE)****(2012/C 2/04)**

|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sprendimo priėmimo data                                 | 2011 6 24                                                                                                                                                                                                                                     |
| Valstybės pagalbos nuorodos numeris                     | SA.32615 (11/N)                                                                                                                                                                                                                               |
| Valstybės narė                                          | Italija                                                                                                                                                                                                                                       |
| Regionas                                                | Marche                                                                                                                                                                                                                                        |
| Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas                 | Ammodernamento degli impianti di risalita a fune della Regione Marche                                                                                                                                                                         |
| Teisinis pagrindas                                      | DGR n. 203/2010 — Bando di accesso al finanziamento degli interventi di cui al FAS 2007-2013 — Intervento 5.1.2.1, Bando di accesso ai contributi regionali sugli interventi per l'innovazione degli impianti a fune di cui alla l.r. 22/2001 |
| Pagalbos priemonės rūšis                                | Pagalbos schema                                                                                                                                                                                                                               |
| Tikslas                                                 | Regioninė plėtra                                                                                                                                                                                                                              |
| Pagalbos forma                                          | Tiesioginė dotacija                                                                                                                                                                                                                           |
| Biudžetas                                               | Planuojamos metinės išlaidos 4 mln. EUR<br>Bendra suteiktos pagalbos suma 12 mln. EUR                                                                                                                                                         |
| Pagalbos intensyvumas                                   | 100 %                                                                                                                                                                                                                                         |
| Trukmė                                                  | Iki 2015 12 31                                                                                                                                                                                                                                |
| Ekonomikos sektorius                                    | Poilsio organizavimo, kultūrinė ir sportinė veikla                                                                                                                                                                                            |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas | Regione Marche                                                                                                                                                                                                                                |
| Kita informacija                                        | Priemonė nėra pagalba                                                                                                                                                                                                                         |

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiąja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_lt.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm)

|                                         |                                                                                           |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sprendimo priėmimo data                 | 2011 10 27                                                                                |
| Valstybės pagalbos nuorodos numeris     | SA.32829 (11/N)                                                                           |
| Valstybės narė                          | Jungtinė Karalystė                                                                        |
| Regionas                                | Devon and Somerset                                                                        |
| Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas | Rural Broadband Project in Devon and Somerset                                             |
| Teisinis pagrindas                      | UK Communication Act 2003, UK Local Government Act 2003, UK Regional Development Act 1998 |
| Pagalbos priemonės rūšis                | Pagalbos schema                                                                           |

|                                                         |                                                                                            |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tikslas                                                 | Sektorių plėtra, regioninė plėtra                                                          |
| Pagalbos forma                                          | Tiesioginė dotacija                                                                        |
| Biudžetas                                               | Planuojamos metinės išlaidos 0,86 mln. GBP<br>Bendra suteiktos pagalbos suma 0,86 mln. GBP |
| Pagalbos intensyvumas                                   | 48 %                                                                                       |
| Trukmė                                                  | 2012 6 30–2015 6 30                                                                        |
| Ekonomikos sektorius                                    | Paštas ir telekomunikacijos                                                                |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas | Devon County Council                                                                       |
| Kita informacija                                        | —                                                                                          |

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_lt.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm)

|                                                         |                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sprendimo priėmimo data                                 | 2011 11 9                                                                                                                                                                                                               |
| Valstybės pagalbos nuorodos numeris                     | SA.33324 (11/N)                                                                                                                                                                                                         |
| Valstybė narė                                           | Latvija                                                                                                                                                                                                                 |
| Regionas                                                | —                                                                                                                                                                                                                       |
| Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas                 | Nākamās paaudzes elektronisko sakaru tīkls lauku teritorijām                                                                                                                                                            |
| Teisinis pagrindas                                      | Valsts stratēģiskais ietvardokuments 2007.–2013. gada periodam;<br>Darbības programmas “Infrastruktūra un pakalpojumi” papildinājums;<br>Darbības programmas “Infrastruktūra un pakalpojumi” papildinājuma kopsavilkums |
| Pagalbos priemonės rūšis                                | Pagalbos schema                                                                                                                                                                                                         |
| Tikslas                                                 | Sektorių plėtra                                                                                                                                                                                                         |
| Pagalbos forma                                          | Tiesioginė dotacija                                                                                                                                                                                                     |
| Biudžetas                                               | Bendra suteiktos pagalbos suma 71,75 mln. LVL                                                                                                                                                                           |
| Pagalbos intensyvumas                                   | 87 %                                                                                                                                                                                                                    |
| Trukmė                                                  | 2012 1 1–2020 12 31                                                                                                                                                                                                     |
| Ekonomikos sektorius                                    | Paštas ir telekomunikacijos                                                                                                                                                                                             |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas | Latvijas Republikas Satiksmes ministrija<br>Gogoļa 3<br>Rīga, LV-1743<br>LATVIJA                                                                                                                                        |
| Kita informacija                                        | —                                                                                                                                                                                                                       |

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_lt.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm)

|                                                         |                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sprendimo priėmimo data                                 | 2011 11 23                                                                                       |
| Valstybės pagalbos nuorodos numeris                     | SA.33425 (11/N)                                                                                  |
| Valstybė narė                                           | Vokietija                                                                                        |
| Regionas                                                | Sachsen                                                                                          |
| Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas                 | Rahmenregelung Beihilfen bei Katastrophen Sachsen (Verarbeitendes Gewerbe und sonstige Sektoren) |
| Teisinis pagrindas                                      | Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen; Gemeinsame Richtlinie Elementarschäden                 |
| Pagalbos priemonės rūšis                                | Pagalbos schema                                                                                  |
| Tikslas                                                 | Gamtos stichijos arba dėl ypatingų aplinkybių padarytos žalos atlyginimas                        |
| Pagalbos forma                                          | Lengvatinė paskola                                                                               |
| Biudžetas                                               | Planuojamos metinės išlaidos 2,4 mln. EUR                                                        |
| Pagalbos intensyvumas                                   | 100 %                                                                                            |
| Trukmė                                                  | 2011 11 24–2017 11 23                                                                            |
| Ekonomikos sektorius                                    | Visi sektoriai                                                                                   |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas | Sächsische Aufbaubank<br>Pirnaische Straße 9<br>01069 Dresden<br>DEUTSCHLAND                     |
| Kita informacija                                        | —                                                                                                |

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_lt.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm)

## IV

(Pranešimai)

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## EUROPOS KOMISIJA

**Palūkanų norma taikoma Europos centrinio banko pagrindinėms pakartotinio finansavimo operacijoms <sup>(1)</sup>:**

**1,00 % 2012 m. sausio 1 d.**

**Euro kursas <sup>(2)</sup>**

**2012 m. sausio 4 d.**

(2012/C 2/05)

**1 euro =**

| Valiuta |                     |         | Valiutos kursas |                              |           |
|---------|---------------------|---------|-----------------|------------------------------|-----------|
| USD     | JAV doleris         | 1,2948  | AUD             | Australijos doleris          | 1,2552    |
| JPY     | Japonijos jena      | 99,43   | CAD             | Kanados doleris              | 1,3153    |
| DKK     | Danijos krona       | 7,4361  | HKD             | Honkongo doleris             | 10,0585   |
| GBP     | Svaras sterlingas   | 0,83110 | NZD             | Naujosios Zelandijos doleris | 1,6452    |
| SEK     | Švedijos krona      | 8,8985  | SGD             | Singapūro doleris            | 1,6698    |
| CHF     | Šveicarijos frankas | 1,2196  | KRW             | Pietų Korėjos vonas          | 1 490,61  |
| ISK     | Islandijos krona    |         | ZAR             | Pietų Afrikos randas         | 10,5259   |
| NOK     | Norvegijos krona    | 7,7005  | CNY             | Kinijos ženminbi juanis      | 8,1528    |
| BGN     | Bulgarijos levas    | 1,9558  | HRK             | Kroatijos kuna               | 7,5489    |
| CZK     | Čekijos krona       | 25,761  | IDR             | Indonezijos rupija           | 11 844,15 |
| HUF     | Vengrijos forintas  | 320,01  | MYR             | Malaizijos ringitas          | 4,0618    |
| LTL     | Lietuvos litas      | 3,4528  | PHP             | Filipinų pesas               | 56,766    |
| LVL     | Latvijos latas      | 0,6987  | RUB             | Rusijos rublis               | 41,2160   |
| PLN     | Lenkijos zlotas     | 4,4895  | THB             | Tailando batas               | 40,825    |
| RON     | Rumunijos leja      | 4,3215  | BRL             | Brazilijos realas            | 2,3706    |
| TRY     | Turkijos lira       | 2,4275  | MXN             | Meksikos pesas               | 17,7921   |
|         |                     |         | INR             | Indijos rupija               | 68,5330   |

<sup>(1)</sup> Kursas taikomas pačioms paskutinėms operacijoms atliktoms prieš nurodytą dieną. Kintamosios įmokos už skolą atvejais palūkanų norma laikoma ribinė norma.

<sup>(2)</sup> Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.







## 2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

|                                                                                                                                  |                                                 |                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------|
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija                                                        | 22 oficialiosiomis ES kalbomis                  | 1 200 EUR per metus |
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas                             | 22 oficialiosiomis ES kalbomis                  | 1 310 EUR per metus |
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija                                                              | 22 oficialiosiomis ES kalbomis                  | 840 EUR per metus   |
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas                                       | 22 oficialiosiomis ES kalbomis                  | 100 EUR per metus   |
| Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę | daugiakalbis:<br>23 oficialiosiomis ES kalbomis | 200 EUR per metus   |
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai                                                                             | konkursų kalbomis                               | 50 EUR per metus    |

*Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>)** – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

LT